

今期內容

- 第1頁 會長的話
- 第2頁 慶祝成立十周年晚宴
- 第3頁 邁向和諧社會 施政有跡可尋
- 第4頁 問的刁鑽 答的精彩
- 第5頁 慶祝晚宴花絮
- 第6頁 2005 PRPA Survey
- 第8頁 新書介紹

顧問 Advisors

- 李道豫先生
中國國際公共關係協會會長
Mr Li Dao-yu
President of CIPRA
- 陳祖澤先生
九龍巴士(一九三三)有限公司
董事長
Mr John Chan
Managing Director
The Kowloon Motor Bus Co.
(1933) Ltd
- 張樹槐先生
恒生銀行助理總經理
企業傳訊主管
Mr Walter Cheung
Assistant General Manager
Head of Corporate Communications
Hang Seng Bank
- 朱培慶先生
廣播處長
Mr Chu Pui-hing
Director of Broadcasting
- 林黃碧霞女士
九廣鐵路公司
公司事務總經理
Mrs Grace Lam
General Manager - Corporate Affairs
Kowloon-Canton Railway Corporation
- 李少南教授
香港中文大學
社會科學院院長
Professor Paul Lee
Dean of Social Science
The Chinese University of Hong Kong
- 何鐵文先生
義務核數師
Mr T. M. Ho
Honorary Auditor
- 黃鎮南先生
義務法律顧問
Mr Duffy Wong
Honorary Legal Advisor

執行委員會

Executive Committee

- 崔綺雲
會長
Linda Tsui
President
- 高玉桂
副會長
Cecilia Ko
Vice President
- 陳慧玲
義務秘書
Angela Chan
Honorary Secretary
- 譚錦儀
義務司庫
Jenny Tam
Honorary Treasurer
- 鄒美玲、周月香
培訓及活動
Christina Chow, Joyce Chau
Training & Program
- 葉衛國、趙栢豪
傳媒關係及出版
William Ip, PH Chiu
Media Relations & Publications
- 莫淑儀
會員事務
Amy Mok
Membership



會長的話

崔綺雲

香

香港公共關係專業人員協會PRPA剛於去年十二月一日在香港銀行家會所舉行了成立十周年慶祝晚宴，並隆重推出專刊《傳訊傳心 雙知雙關》。我們很榮幸邀請到特區政府中央政策組首席顧問劉兆佳教授為當晚的主禮嘉賓，並以「從政改到和諧社會—特區政府的管治理念」為題向來賓演講，氣氛熱烈。

晚宴筵開十席，會員、業界朋友濟濟一堂，言談甚歡，大家均盡興而歸。至此，本會十周年的各項活動亦圓滿結束。(有關報導，本期有另文介紹)

去年，PRPA向會員及公關界朋友進行一次問卷調查，以了解他們對業界及本會工作的意見。歸納調查所收集意見，超過八成均認為專業資格審定(accreditation)對增強公關專業在社會上的認受性、提升行業地位及個人專業發展均有莫大好處。對於這點意見，我們覺得這是公關行業發展成熟的一個表現，也是一個必然趨勢。作為一個行業組織，對於推動行業資格審定責無旁貸，如何推動資格審定將成為我們日後工作重點之一。

問卷調查另一項重點是調查會員及業界朋友對PRPA的看法。總體來說，約八成認為本會活動有助於他們了解公關業的發展趨勢及建立聯繫網絡。其他認為本會活動可增強他們對公關的認識，加強業界的聲音。

有關本會舉辦的多項活動中，黃昏講座及參觀最受會員歡迎。有關是次調查內容、結果及分析，今期《雙關》有詳細介紹。

協會全人對於是次調查結果感到鼓舞，有關結果對協會日後工作具有指導作用。協會全人亦將參考有關意見，以訂出來年計劃。我們歡迎會員、朋友們隨時給予批評及意見，更歡迎大家加入協會工作，共同為協會，為業界服務。

展望未來一年，香港經濟復甦，公關行業生氣勃勃，穩步發展，不少機構增聘人手，擴大公關工作範疇，公關人才十分渴市，公關工作是不少年青人所嚮往的一個行業。本港大學及專上教育不斷開辦新公關課程，很受同學們歡迎。種種現象，實在令人鼓舞。在此我謹代表協會全人祝願會員、業界朋友身體健康，事業有更進一步發展！✘

本會顧問張樹槐

獲選為中國國際公共關係協會理事

繼

香港公共關係專業人員協會會長崔綺雲博士出任中國國際公共關係協會(CIPRA)理事後，本會顧問及恒生銀行助理總經理兼企業傳訊主管張樹槐最近也獲選為該會理事。

二零零三年本會與CIPRA簽署了合作意向書，加強香港與內地公關的合作及專業發展，張樹槐成為CIPRA理事之後，將可進一步加強兩會的聯繫。

其他新獲選的理事包括國家體育總局新聞司司長張海峰、外交部國際司副司長陳旭及博鰲論壇總監姚望。

本會為CIPRA舉辦的「中國最佳公共關係案例大賽」在香港區的統籌參賽申請機構，而崔綺雲博士為大賽的評審之一。恒生憑著「恒生銀行之協助警方撲滅青少年罪行比賽」在二零零四年的案例大賽中獲頒金獎。

張樹槐現為香港浸會大學傳理學院顧問委員會主席。✘

慶祝成立十周年晚宴 令人難忘的一夜

為慶祝成立十周年，本會於2005年12月1日在香港銀行家會所舉行了盛大的晚宴，並邀請香港特區政府中央政策組首席顧問劉兆佳教授為主禮嘉賓，及以「從政改到和諧社會—特區政府的管治理念」為題發表演說。

出席晚宴的嘉賓、公關界友好及本會會員超過一百人，包括本會顧問張樹槐先生、林黃碧霞女士及石嘉麗女士等。

本會特別編印的《傳訊傳心 雙知雙關》十周年專刊，亦於慶祝晚宴上正式面世。

晚宴節目豐富，除了主題演講及專刊推出儀式外，更設有抽獎環節。獎品由多間大企業贊助，包括本會顧問及九龍巴士(1933)有限公司董事長陳祖澤先生及Stella Lung女士各送出一千元現金獎、恒生銀行贊助財神金牌、中國銀行(香港)贊助限量版新鈔一套、海洋公園門票、中華煤氣公司餐券、新巴精美巴士模型等。其他慷慨贊助人包括地鐵公司、淘大食品、盈科大衍地產發展、廣東方圓、太古地產、新創建集團及善銘國際(排名不分先後)。

晚宴得以成功舉行，實有賴出席嘉賓、會員及各大企業的積極參與及鼎力支持，本會致以衷心感謝。十周年晚宴也為會員提供聚首一堂的機會，讓大家都過了難忘的一夜。☑

(有關晚宴圖片刊第五頁)

香港公共關係專業人員協會二零零五年十二月一日舉行慶祝成立十周年晚宴，我們非常榮幸邀請到香港特別行政區中央政策組首席顧問劉兆佳教授任主禮嘉賓。劉教授以「從政改到和諧社會—特區政府的管治理念」為題發表演講，解構特區政府近年的施政方針和脈絡。以下是其演講撮要。

一一 零零三年七月一日遊行之後，政府處於相當困難的境界。一年之後，情況已有一定改善；兩年之後，大有改善；到今天，從各種民意調查所得，政府受公眾信任的程度，高於任何政治勢力。然而，這股支持度未必穩定。現在的局勢，是經過兩年來的發展和許多因素所造成的。事實上，政府亦刻意下了不少工夫。

七一遊行之後

回顧二零零三年七一遊行之後，不少人把民主派的角色看中了。當時來說，政府內部非常緊張，極力尋找方法以突破困局。我和同事建議，政府宜先自我檢討，然後沉著應對。

七一遊行是許多因素所造成的一次大規模、以個人自發為主的情緒表達的行動，若干程度上反映市民對政府的不滿，但最重要的是，市民對香港前景感到悲觀。香港經過長時間的經濟衰退，其他地方的競爭力卻不斷提升，市民不禁會問「香港是否長期走向衰敗？」

二十三條立法、「沙士」的出現，無疑是推波助瀾。這種「香港衰敗論」抬頭，令人對前景感到悲觀，需要站出來紓發一下怨氣。

中央伸出援手

在這過程中，有多項因素發揮作用。首先是中央推出一些措施，改善香港的經濟狀況。「自由行」的推行，令香港經濟在視覺上馬上蓬勃起來；不少人，特別是旅遊業，因而受惠。另一方面，中央又主動和社會各界(包括民主派)接觸，形成一種較為寬鬆的政治局面。

二零零四年四月進行人大釋法，否決零七/零八年普選。這個行動的關鍵性，在於很快地把一件分化性很強的政治議題，從公共議程中剔除，有助政治降溫。

邁向和諧社會 施政有跡可尋

趙栢豪



政府推出紓緩措施

在過程中，特區政府又做了些甚麼？除了分析大遊行的原因，政府推出不少措施，紓緩緊張氣氛。短期的有：

(一) 擱置二十三條立法

特區政府說服中央，暫時把這個具有重大爭議性的議題擱置；

(二) 小心分析民意情況

盡量避免提出一些具爭議性的政策。民意調查在這方面有助避免出錯；

(三) 提出與民休養生息政策

政府過去動作太多，改革意慾太強。經過六、七年來的折騰，香港人實在需要休息一下。

此外，前特首董建華先生亦開始與民主派接觸，表明與中央一起展開與民主派對話政策，使整個政治氣氛得以緩和。

另一個施政方針是「以民為本」，盡量改善經濟發展和民生情況。政府又推出新的房地產政策(俗稱「孫九招」)，把房地產納歸市場導向，穩定樓價，紓緩中產階級的怨氣。房地產穩定後，政府跟著突顯「背靠內地，面向世界」的願景，希望香港能擔當中國和世界的橋樑角色。這個策略早在二零零三年一月的施政報告提出，作為未來香港推動經濟發展的方針，現已漸見成績。

提出「和諧社會」概念

社會政策方面，我們提出「和諧社會」概念。和諧社會可望而不可即，但首先要做的，是盡量避免社會衝突，如今年(二零零五年)一月施政報告提出要處理跨代貧窮問題，就是希望通過措施，令貧苦家庭子弟有上進機會。我們深切瞭解，貧富懸殊是香港未來的重大威脅，如處理不當，不單會導致政局不穩，甚至嚴重影響民主政制的發展。

基於上述各點，我們開始強調中央與特區關係的重要性，提出一個建構良好中央與特區關係的概念，突出一個建構以中國人為核心的香港新的身份認同。

經過這一連串動作，由二零零三年開始至今的施政報告，其施政脈絡的延續性是很強的——「和諧社會」、「以民為本」、「背靠內地 面向世界」，全部是逐步建構出來的。二零零三年的施政報告制訂經濟策略，二零零四年講求以民為本，二零零五年突出和諧社會，強調中央與特區政府關係的重要性。

特區政府近年的施政綱領有一定的清晰度和系統性，至於具體內容還需進一步發揮。這些綱領相當程度反映在曾蔭權先生參選特首時的參選綱領內。而觀乎現時的施政綱領，不難發現過去多年來的脈絡。☑



問的刁鑽 答的精彩

繼劉兆佳教授深入闡釋政府近年的施政脈絡，席上好幾位會員和嘉賓提出一些有趣和尖銳性的問題，劉教授以其一貫談笑風生的作風，一一解答。現摘錄有關問題與大家分享。

問 特首曾蔭權近期民望下跌，是否意味著他的蜜月期已過？

答 民望有起有跌實屬正常。市民對政府支持與否要看大勢所趨，而不是一、兩次的民意調查。我的看法是，一般市民對政府表現的評價若干程度上影響他們對政府的支持；尤其是近期發生了多件事情，如他們認為政府做事不當，或個別官員做得不對，便一定會影響政府的民望。如最近的嘉亨灣事件或一些政府「蝦碌」事件，就十分影響市民對政府的觀感和支持。

事實上許多人都不知「政改」是甚麼，但若他們喜歡政府多點，就會支持政改方案多點。市民對政府的觀感取決於多個基本因素：

- (一) 政府做事不要出錯，不要予人覺得做事不公正，特別是偏幫大財團或地產商；
- (二) 經濟有否增長；
- (三) 失業率有否下降；及
- (四) 個人自覺對香港經濟前景是否樂觀。

綜觀現在情況，今年經濟增長百分之七點多，失業率下降至約百分之五，而一般市民對香港和中國的前景相當樂觀。然而，市民對香港感到樂觀只是「近期」現象，不足一年。故在此情況下，我們要問的不是特首曾蔭權民望下跌，而是何以經過這麼多爭論，並在這麼多不利政府的消息的情況下，市民對政府的支持度還站穩在百分之五十、六十之間，這個才是值得探討的問題。

問 請評論一下特首曾蔭權最近所作的電視講話（有關政改方案）的公關技巧，這個安排是否在他的施政脈絡設計之內？

答 我沒有直接參與這方面的工作，更不是公關高手；我擅長結構性分析多於策略性活動。曾特首透過電視向公眾講話實屬首次，我想他的目標是要突顯事情的逼切性，而透過這罕有的行動，希望喚起多些人留意政改方案。因為政改方案若不獲通過，會造成嚴重的影響。

許多人未必知道會有甚麼影響，但曾先生利用到電視講話，兼且七情上面，肯定市民會在半信半疑間覺得這件事非常重要。這個動作無疑催促許多原本對這件事不甚了了的人士開始思考。這是爭取廣大市民支持的一種方法，讓那些從未關心過這個議題的人士先聽一下特首講話。

我預料這類政治策略的運用，將來會繼續施行，不同的是透過甚麼模式來達到目的一呼應大眾支持政府的重要政策。（編者按：曾特首於十二月十五日與一眾高官上街簽名支持政改，隨於十二月十六日推出電視廣告宣傳，爭取普羅大眾的支持。）

從曾先生的角度看，可見他對這件事非常擔憂。這絕不是他個人榮譽的問題，而是因為政改方案一旦不獲通過，民主會停滯不前；以後何時再啟動過程，以至由誰啟動，實沒法保證。所以他用了電視講話這方式來表達事件的嚴重性，以引起廣大關注。

問 究竟香港社會是真和諧或假和諧？若十二月四日有超過八萬人上街，作為政府智囊團成員，您會怎樣回應市民的訴求？

答 處理「政改」的手法與處理其他政策建議不同。以往，政府拋出政策建議，然後觀看各方面的反應，逐步作出調校；必要時甚或可以擱

置有關建議。但這次有所不同，「政改」須要中央首肯，又要支持政府的人支持，方可以「出籠」。從政府的角度看，已是「去到盡」。如民主派反對或要求修改建議方案，整件事須重新與所有有關人等磋商，而這做法亦未必保證會取得任何成果。所以問題不是有多少人上街反對，反而是政府的迴旋空間有限，況且上街遊行，除針對政府外，還有中央政府，以及「綑綁」六、七名立法會議員。此外，今次對象眾多，訊息模糊一是反對政改方案，希望重新敲訂，抑或是爭取二零一二年普選，不一而足。

至於本港社會是真和諧，半和諧或假和諧？我只能說是局部和諧。社會和諧其實受許多因素影響，其中最重要一項是貧富懸殊，這個問題如處理不當，整個經濟發展將會受到拖累。事實上，現時本港某部份人的生活質素正持續下降，若然我們只管談論社會平等、公平競爭，這對許多人來說，不單沒有意義，甚至是侮辱他們的智慧。

說到底，香港人要求的是穩定，他們理解若社會不穩，甚麼也不用說。的確，政府有一個動機，希望社會上減少磨擦與衝突。如要做到這點，政府一方面須推動經濟發展，另一方面要和其他各方面合作，在某程度上做到少許財富再分配，令到下一代，特別是中產，覺得還有上進的機會。

和諧社會可望而不可即，若然我們能減少社會衝突，這肯定會有幫助，而政府在這方面可以做點工夫。但香港會否出現極之不和諧的局面？以香港人的性格，極之不和諧亦只限於文鬥，不會導致武鬥。☒

十周年慶祝晚宴 花絮

▼ 抽獎永遠是最開心的時刻。

◀ 本會的十周年特刊《傳訊傳心 雙知知關》終於出版了！

◀ 幸運號碼是6號，代表六六無窮！

▼ 兩位金牌司儀 Fred Yeung 和 Elaine Chan。

▲ 恒生銀行足金金牌得主從本會顧問張樹槐手中領取大獎。

◀ 中銀紀念鈔票是一份極具收藏價值的禮物。

▲ 我們會加倍努力，令會務更有聲有色。

Majority of PR Professionals Vote for Accreditation

Results of the 2005 PRPA Survey indicated that the majority of PR professional respondents are interested in going through an accreditation process for better public recognition.

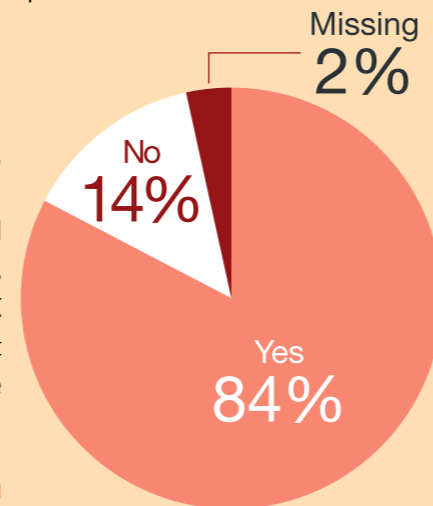
Hong Kong Public Relations Professionals' Association (PRPA) has conducted a survey during the first quarter of 2005 with 1,000 PR professionals. Out of the 1,000 questionnaires distributed via emails and distributed during PRPA events, a total of 103 questionnaires were returned representing 10% of respondent rate. The objectives of the survey are:

1. to obtain PR professionals' views and interests in the accreditation for their profession
2. to understand members feedback and expectation on PRPA's services

About Industry's Views on Accreditation

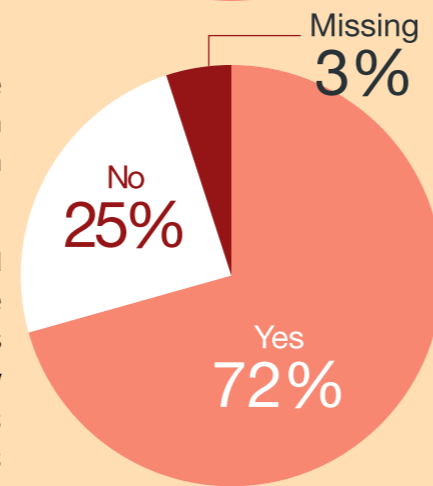
Whether 'Accredited PR Practitioners' Can Contribute Added Values?

About 84% (87 respondents) agreed that Accredited PR Practitioners could possibly contribute added values by adding to one's professional credentials, career advancement, personal fulfillment, uplifting of status of PR in HK business community, etc. Only about 14% (14 respondents) believed that there is no added value that accreditation could bring to the industry nor the practitioners. 2% (2 respondents) did not answer.



Should an Accreditation Process Be Adopted for PR Practitioners in Hong Kong?

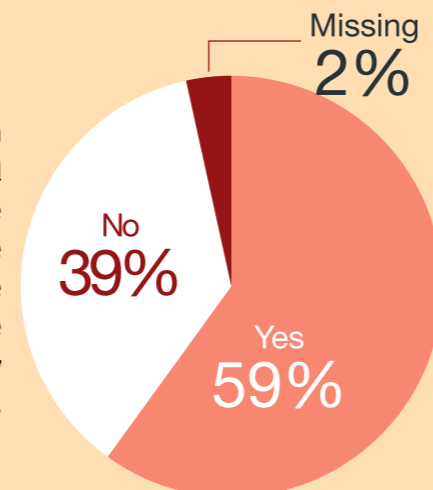
Among the 103 questionnaires received, about 72% (74 respondents) of the respondents expressed their positive interests in going through an accreditation process and about 60% (61 respondents) were interested in sitting through an examination to complete the accreditation.



On the other hand, about 25% (26 respondents) said they were not interested in the accreditation process and 3% (3 respondents) had no views on the issue. The reasons for those not interested were varied but the majority views were that an accreditation process may not be applicable in PR industry because it is a people-oriented industry (not engineering industry); accreditation process could possibly limit the creativity of the practitioners; it is difficult to become an all-rounder in this profession.

Is Examination an Acceptable Measure for Granting Accreditation?

Approximately 59% (61 respondents) expressed interests in sitting through the examination provided that there is a credible organisation with international recognition to organize it. About 39% (40 respondents) objected the examination as an accreditation tool because it is the richness of experience that counts rather than mastery of theories; and existing university degree courses already serve the purpose. Some respondents had doubts on the judging criteria, credibility of the examiners, fees to be charged and they believed that examination would take up a lot of time from their tight schedule. 2% (2 respondents) had no views on this question.



The Way Forward

Hong Kong being an international service economy, it is important that we should not only maintain high PR service standards but also internationally recognized standards that provide added-values to our business partners and local and overseas clientele.

In order to ensure Hong Kong is not lacking behind the global trend and in view of the positive indicators revealed by the survey findings, The Executive Committee of PRPA would look into the issues in 2006. We will explore opportunities to invite Mainland or overseas experts to share their experience in forming their accreditation systems next year. Members and industry practitioners will also be invited to participate and share their views for moving forward.

The Executive Committee of PRPA will further research on other economies' pace and trends in setting up an Accreditation system/programme for PR practitioners.

Three selected economies are worth for Hong Kong PR practitioners reference including

- i) Mainland China which is our largest service market and their priority on accreditation is a good indicator for our future service development;
- ii) the USA being the origin and mature service economy, their experience is good for our benchmarking; and
- iii) Singapore, being our neighbouring economy which has similar service development to ours, also provides useful reference for our consideration.

The Executive Committee of PRPA will keep members and the industry informed of the progress regarding the above suggested actions. Should members and industry practitioners are interested to get involved in the proposed task force or if you have further input on this matter, please feel free to email to enquiry@prpa.com.hk for further discussion.

About Members' Views on PRPA's Membership Services

Values that Members Treasured and Most Wanted Activities

The value that the member respondents treasured most in PRPA was that it helps them better understand the industry's development and facilitates networking (around 80%). In average, 30 to 40% of the member respondents also agreed that PRPA could bring them professional affinity, help them learn more about PR and help build a united voice for the industry.

Summary of 103 Respondents' Profile

Profile	Actual	Percentage
Membership	Member	35 pax 34%
	Non-member	68 pax 66%
Gender Distribution	Female	84 pax 82%
	Male	19 pax 18%
Age Distribution	21-30	30 pax 29%
	31-40	43 pax 42%
	41-50	26 pax 25%
	50+	2 pax 2%
	Missing	2 pax 2%
Nationality	Hong Kong	91 pax 88%
	Expatriate	11 pax 11%
	Missing	1 pax 1%
Academic Qualification	University	56 pax 54%
	Postgraduate	47 pax 46%
Years of Working Experience	0-5 years	35 pax 34%
	6-10 years	24 pax 23%
	10 years +	44 pax 43%
Industry/Sectors Engaged	PR Consultancy	26 pax 25%
	In-house	74 pax 72%
	Missing	3 pax 3%

Among all activities organized last year, evening seminars and vocational visits were ranked valuable.

The Executive Committee of PRPA would like to thank all respondents and members who have contributed their views in this survey. The information provided is valuable to our long-term planning and continuous improvement of membership services. Any new suggestions on members' activities are welcome and please email to "PRPA Secretariat" at enquiry@prpa.com.hk for our further follow up. ✉

新書介紹

《國際公關》雜誌

中國的經濟發展迅速，而內地公關行業發展亦一日千里，無論你是機構的公關從業員或是公關顧問公司的顧問，相信都不會忽視這個市場。但是又怎樣去掌握內地公關及傳訊行業的脈搏呢？

中國國際公共關係協會於二零零五年二月出版了《國際公關》雜誌，該刊的宗旨為「傳播公關理念、交流技術經驗、促進市場繁榮、推動中國公關諮詢業的職業化、專業化、規範化發展」。

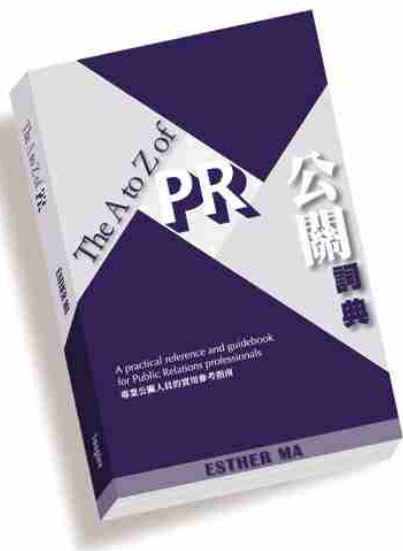
《國際公關》雜誌的內容，除了有報導內地媒體的資訊外，還有不少關於內地各省市的地方動態、公關行業的新聞、公關公司的動向，與及人物專訪等。而更值得參考的是專題報導及案例研究，從營銷公關活動及策略、危機處理、內部溝通，以至外交、國家形象層面都包羅萬有，而所涉及的對象不單有內地品牌，亦有跨國公司的服務及產品。

香港公共關係專業人員協會獲中國國際公共關係協會委任，成為香港區《國際公關》雜誌雙月刊的獨家代理，該刊物逢雙月份於北京出版。在香港訂閱將包括所有郵費，會員享有八折之優惠（訂閱價為一年港幣\$400），而非會員則有九折優惠，另加收手續費（訂閱價為港幣\$490）。✕



笑裡滄桑八十年

2005年既是PRPA成立十周年，亦是中國電影誕生一百周年。本會創會會員鄭景鴻不只是資深公關人，亦有鑽研電影發展。他多年努力之作，《笑裡滄桑八十年——中國喜劇電影發展史》終於在2005年秋季出版。不少喜劇電影因其「諷刺不羈」的特質而遭受批評打擊，所走的是一條曲折滄桑的路。資深電影文化工作者羅卡、浸會大學及演藝學院的電影系主任（卓伯棠教授與劉成漢教授）均有為此書撰寫推介。會員有意購買可以電郵kingcheng1688@yahoo.com.hk與鄭景鴻聯絡，可享六折優惠。✕



公關詞典

資深公關人馬天惠最近推出一本頗實用的工具書，名為《The A to Z of PR公關詞典》。這是一部從學術及實用角度介紹公關的詞典，全書左頁收集的中文詞匯乃對照英文順字母編排，讀者亦可於書本結尾的「詞匯索引」依筆劃順序查出詞匯所在的頁碼。✕